

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

**G/AG/N/LVA/3**  
11 de septiembre de 2000

(00-3489)

---

**Comité de Agricultura**

Original: inglés

## NOTIFICACIÓN

El 31 de mayo de 2000 se recibió de la delegación de **Letonia** la siguiente notificación, relativa a los compromisos en materia de ayuda interna correspondientes al año **1999** (**cuadro DS.1** y cuadros justificantes correspondientes).

**AYUDA INTERNA: Letonia**  
**PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1999**  
*Medida Global de la Ayuda Total Corriente*

Nivel total de compromiso en relación con la MGA para el período de que se trata	Moneda (en miles de DEG)	MGA Total Corriente
(de la Sección I de la Parte IV de la Lista)	(de la Sección I de la Parte IV de la Lista)	(de los cuadros justificantes adjuntos)
1	2	3
Ver nota <i>infra</i>	Ver nota <i>infra</i>	Ver nota <i>infra</i>

Compromisos adquiridos por Letonia tal y como figuran en el *Informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de Letonia a la Organización Mundial del Comercio* (documento WT/ACC/LVA/32, de 30 de septiembre de 1998):

Párrafo 109: "... durante un período de transición que expira el 1º de enero de 2003, Letonia renunciaría a la exención del 5 por ciento *de minimis* de la ayuda interna otorgada a productos específicos y no referida a productos específicos al calcular su MGA Total Corriente, tal como establece el apartado a) del párrafo 4 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura, siempre y cuando la suma de la ayuda interna a productos específicos y productos no específicos no exceda de 24 millones de DEG (que representa aproximadamente el 8 por ciento del valor medio de la producción agropecuaria total durante el período de 1994 a 1996) y que los 24 millones de DEG constituirían en cambio la exención *de minimis* de Letonia de conformidad con el apartado a) del párrafo 4 del artículo 6 durante cada año de dicho período de transición. En consecuencia, durante el período de transición, al calcular su MGA Total Corriente, de conformidad con el apartado a) del párrafo 4 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura, no se exigiría a Letonia que redujera esa ayuda interna con arreglo al párrafo 1 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura cuando la suma de la ayuda a productos específicos y no referida a productos específicos no excediera de 24 millones de DEG durante el año correspondiente ...".

## AYUDA INTERNA: Letonia

## PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1999

*Medidas exentas del compromiso de reducción - Compartimento verde*

Categoría a la que corresponde la medida	Denominación y descripción de la medida, con referencia a los criterios establecidos en el Anexo 2	Valor monetario de la medida en el año correspondiente (en miles de DEG)	Fuente de los datos
1	2	3	4
a) "Servicios generales"	<u>2a programas de investigación</u> financiados por el Estado sobre necesidades específicas del sector agropecuario - actividades vinculadas al ganado de raza; mantenimiento de un fondo genético y reproducción de semillas; desarrollo de los conocimientos científicos (equipo técnico); centro de comparación de especies vegetales	2.943,4	Presupuesto
	<u>2d servicios de extensión</u> y consulta para los agricultores; mejora de la labor de formación y de los métodos utilizados en las instituciones docentes, otras actividades agropecuarias, ferias, etc.	16.969,7	"
	<u>2e servicios de inspección</u> en relación con las semillas, la calidad de los alimentos, el control sanitario en la frontera y la medicina veterinaria; establecimiento de un registro unificado para el ganado	8.118,3	"
	<u>2g mejora de los suelos</u> mediante técnicas de cultivo y tecnología agrícola; mantenimiento de un sistema de mejora del suelo; actividades de hidrometría y ejecución de un catastro a los efectos de esa mejora	3.638,7	"
b) "Pagos (realizados de manera directa o mediante participación financiera del Estado en los programas de seguros de las cosechas) en concepto de socorro en caso de desastres naturales"	Liquidación de las consecuencias de accidentes	8,1	"
c) "Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante programas de detracción de recursos"	Renovación artificial de terreno forestal privado y de forestación de terrenos no agrícolas	44,3	"
d) "Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante ayudas a la inversión"	Mejora de la tecnología; renovación del equipo técnico de producción	4.537,9	"
e) "Programas de seguro de los ingresos y de red de seguridad de los ingresos"	Pagos por pérdida de ingresos en caso de bancarrota de fábricas azucareras	1.438,0	"
<b>Total</b>		<b>37.698,4</b>	

AYUDA INTERNA: Letonia  
PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1999

Cálculo de la Medida Global de la Ayuda Total Corriente

Designación de los productos de base (con inclusión de la MGA no referida a productos específicos)	MGA por productos específicos (de los cuadros justificantes DS.5 a DS.7 <i>infra</i> ) (en miles de DEG)	Medidas de la ayuda por productos específicos (del cuadro justificante DS.8 <i>infra</i> )	MGA Total Corriente (Total general) (en miles de DEG)
1	2	3	4
<b>Ayuda a productos específicos</b>			
Lino	405,7		405,7
Cebada	83,0		83,0
Nabo, nabina <i>galega</i>	164,9		164,9
Papas	258,6		258,6
Semillas certificadas	2.687,0		2.687,0
Hortalizas de invernadero	168,8		168,8
Granos	607,3		607,3
Carne de cerdo	1.581,8		1.581,8
Carne de bovino	1.003,8		1.003,8
Productos lácteos	2.568,3		2.568,3
<b>MGA no referida a productos específicos (del cuadro justificante DS.9)</b>	1.309,7		1.309,7
<b>Total</b>			<b>10.838,9</b>

AYUDA INTERNA: Letonia  
PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1999

Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Sostenimiento de los precios del mercado

Designación de los productos de base	Año civil 1999	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado  (DEG/tonelada)	Precio de referencia externo (generalmente de AGST/...) (DEG/tonelada)	Producción con derecho a ayuda  (toneladas)	Derechos/ gravámenes conexos	Sostenimiento de los precios del mercado: total (en miles de DEG)	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7	8 ((4-5*6)-7)	9
Granos		Compras de intervención	91,9	76,8	12.469		187,4	Presupuesto

AYUDA INTERNA: Letonia  
PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1999

Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Pagos directos no exentos

Designación de los productos de base	Año civil 1999	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado	Precio de referencia externo (generalmente de AGST/...)	Producción con derecho a ayuda	Total de pagos directos basados en el precio	Otros pagos directos no exentos (en miles de DEG)	Derechos/gravámenes conexos	Total pagos directos (en miles de DEG)	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7 ((4-5)*6)	8	9	10 (7+8-9)	11
Lino		Pagos directos					405,7		405,7	Presupuesto
Cebada		Pagos directos					83,0		83,0	"
Nabo, nabina galega		Pagos directos					164,9		164,9	"
Papas		Pagos directos					228,8		228,8	"
Semillas certificadas		Pagos directos					2.687,0		2.687,0	"
Hortalizas de invernadero		Pagos directos					168,8		168,8	"
Carne de cerdo		Estabilización del mercado					1.581,8		1.581,8	"
Carne de bovino		Pagos directos					1.003,8		1.003,8	"
Productos lácteos		Pagos directos					2.568,3		2.568,3	"

AYUDA INTERNA: Letonia  
PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1999

Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Otra ayuda por productos específicos y MGA Total por productos específicos

Designación de los productos de base	Año civil 1999	Categoría(s) a que corresponde la medida	Otros desembolsos presupuestarios por productos específicos	Otra ayuda por productos específicos (incluir datos sobre el cálculo)	Derechos/gravámenes conexos	Otra ayuda por productos específicos: total	Sostenimiento de los precios del mercado (cuadro justificante DS.5)	Pagos directos no exentos (cuadro justificante DS.6)  (en miles de DEG)	MGA Total  (en miles de DEG)	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8	9	10 (7+8-9)	11
Lino		Pagos directos						405,7	405,7	Presupuesto
Cebada		Pagos directos						83,0	83,0	"
Nabo, nabina galega		Pagos directos						164,9	164,9	"
Papas		Pagos directos						228,8		"
										"
		Subvención de los tipos de interés		29,8		29,8			258,6	"
Total										
Semillas certificadas		Pagos directos						2.687,0	2.687,0	"
Hortalizas de invernadero		Pagos directos						168,8	168,8	"
Granos		Pagos en concepto de almacenamiento	124,2			124,2				"
										"
		Subvención de los tipos de interés								"
				295,7		295,7				"
		Compras de intervención					187,4			
Total									607,3	
Carne de cerdo		Estabilización de los mercados						1.581,8	1.581,8	"
Carne de bovino		Pagos directos						1.003,8	1.003,8	"
Productos lácteos		Pagos directos						2.568,3	2.568,3	"

AYUDA INTERNA: Letonia

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1999

MGA no referida a productos específicos

Categoría(s) a que corresponde la medida	Año civil 1999	Desembolsos presupuestarios no referidos a productos específicos (en miles de DEG)	Otra ayuda no referida a productos específicos (incluir datos sobre el cálculo)	Derechos/gravámenes conexos	Ayuda no referida a productos específicos: total  (en miles de DEG)	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6 (3+4-5)	7
Subvenciones de los tipos de interés		93,7			93,7	Presupuesto
Apoyo a la compra de animales de pura raza, esperma animal del extranjero		253,1			253,1	"
Formación del fondo de garantías de créditos		962,9			962,9	"
Total					1.309,7	